


Herr Dr. Staffler Günter Paul verlässt den Sitzungssaal, seine Funktion übernimmt der Vize-Präsident Herr Knoll Markus;
 Il dott. Staffler Günter Paul abbandona la sala di seduta, le sue competenze assume il Vice Presidente, sig. Knoll Markus;

| | |
|--|---|
| Öffentlicher Betrieb für Pflege und Betreuungsdienste Azienda Pubblica di Servizi alla Persona STIFTUNG ALTENHEIM FONDAZIONE CASA DI RIPOSO LORENZERHOF LANA |  LORENZERHOF |
|--|---|

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
 DES VERWALTUNGSRATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
 DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. n.
 32/2015

vom/del
 16.07.2015

Uhr-ore
 19.00

| | |
|---|---|
| Festsetzung der AmtsentSchädigung an den Präsidenten der Stiftung Altenheim Lorenzerhof ÖBPB | Determinazione del compenso al Presidente della Fondazione Casa di Riposo Lorenzerhof APSP |
|---|---|

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz sowie in den Satzungen des Altersheimes, festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale e dallo Statuto della Casa di Riposo, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i seguenti componenti di questo Consiglio di Amministrazione. Sono presenti:

| | | Abwesend entschuld. | Assenti giustific. | Abwesend unentsch. | Assenti ingiustific. |
|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------|--------------------|--------------------|----------------------|
| 1. STAFFLER Dr. Günter Paul | Präsident- Presidente | X | | | |
| 2. KNOLL Markus | Vize-Präsident – Vice-Presidente | | | | |
| 3. EGGARTER KERSCHBAMER Sieglinde | Mitglied - Membro | | | | |
| 4. ZÖSCHG PFATTNER Rosa | Mitglied - Membro | | | | |
| 5. ZUECH Elmar Anton | Mitglied - Membro | | | | |

Ihren Beistand leistet die Direktorin; Frau

Assiste la direttrice, sig.ra

Kaserer Beatrix

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Knoll Markus

in seiner Eigenschaft als **Vize-Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsrat schreitet zur Behandlung obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di **Vice-Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio di Amministrazione passa alla trattazione del soggetto su indicato.

Vorausgeschickt, dass die Satzungen der Stiftung Altenheim Lorenzerhof ÖBPB mit Beschluss des Regionalausschusses Nr. 171 vom 20.05.2008 sowie Nr. 98 vom 20.04.2010 genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Regionalausschusses Nr. 240 vom 22.07.2008 - „Bestimmung der Kriterien, aufgrund deren den Verwaltern der ÖBPB im Sinne der Art. 8 und 58 des Regionalgesetzes 7/2005 zustehenden Vergütungen festgesetzt werden“;

festgehalten, dass im oben genannten Beschluss festgelegt ist, dass dem Präsidenten ab Eintragung des Betriebes ins Betriebsregister eine allumfassende Amtsentschädigung zusteht, die vom Verwaltungsrat auf höchstens 35% der dem Direktor zustehenden Anfangsbesoldung festgesetzt wird;

festgestellt, dass die Anfangsbesoldung, die Sonderergänzungszulage und die Funktionszulage der Direktorin dieses Betriebes insgesamt 4.869,16 € beträgt und somit die Höhe (35%) der Amtsentschädigung des Präsidenten nicht mehr als 1.704,21 € betragen darf;

festzuhalten, dass der Verwaltungsrat bei der Festlegung des Ausmaßes der Amtsentschädigung nachstehende Parameter zu berücksichtigen hat:

- Wert des Betriebsvermögens;
- betriebliche Gesamterträge;
- Anzahl der Betten und Sozial- und Betreuungstätigkeit auch zugunsten von Betreuten, die nicht Gäste des Betriebes sind;

für notwendig erachtet, den vorliegenden Beschluss sofort vollstreckbar zu erklären

Premesso che lo statuto della Fondazione Casa di Riposo Lorenzerhof APSP è stato approvato dalla Giunta Regionale con deliberazione n. 171 del 20.05.2008 e n. 98 del 20.04.2010;

vista la deliberazione della Giunta Regionale n. 240 del 22.07.2008 – “Determinazione dei criteri sulla base dei quali stabilire i compensi spettanti agli amministratori delle APSP ai sensi degli articoli 8 e 58 della Legge Regionale 7/2005”;

constatato che con delibera sopra nominata viene deliberato, che al Presidente spetta a decorrere dall'iscrizione dell'Azienda nel Registro delle aziende un'indennità onni-comprensiva fissata dal Consiglio di amministrazione in misura non superiore al 35% del trattamento economico iniziale spettante al Direttore;

accertato, che il trattamento economico iniziale, l'indennità integrativa speciale e l'indennità di funzione del Direttore di quest'azienda complessivamente ammonta a 4.869,16 € e quindi l'indennità di carica del Presidente (35%) non può superare l'importo di 1.704,21 €;

constatato, che il Consiglio di Amministrazione nel determinare la misura delle indennità di carica deve prendere in considerazione i sotto elencati parametri:

- valore del patrimonio dell'Azienda;
- valore complessivo della produzione;
- numero di posti letto e attività socio-assistenziale prestata anche a favore di soggetti non ospitati in struttura;

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile,

Nach Einsichtnahme in:

- den Haushaltsvoranschlag 2015;
- die geltende Satzung der Stiftung Altenheim Lorenzerhof ÖBPB;
- das R.G. Nr. 7 vom 21. September 2005 und die diesbezüglichen Durchführungsverordnungen i.g.F.;

Visti:

- il bilancio di previsione 2015
- il vigente statuto della Fondazione Casa di Riposo Lorenzerhof APSP;
- la L.R. n. 7 del 21 settembre 2005 nonché le relative disposizioni di esecuzione n.t.v.;

nach diesen Prämissen und im Sinne des verwaltungstechnischen Gutachtens über die fachliche Ordnungsmäßigkeit;

BESCHLIESST DER VERWALTUNGSRAT

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Handerheben:

1. Die monatliche Amtsentschädigung an den Präsidenten ab Amtsantritt mit Euro 1.740,21 abzüglich der gesetzlich vorgesehenen Abzüge, festzulegen;
2. festzuhalten, dass für die Dauer des Mandats des Verwaltungsrates die zustehende Vergütung an den Präsidenten nicht an mögliche zukünftigen vertraglichen Gehaltsaufbesserungen angepasst wird;
3. die mit diesem Beschluss zusammenhängenden Ausgaben unter Beachtung des Kriteriums der wirtschaftlichen Kompetenz auf dem entsprechenden Konto des Kontenplans zu verbuchen;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständlicher Beschluss nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten der Landesregierung Bozen im Sinne des RG. vom 21.09.2005, Nr. 7, Art. 19, Punkt 1, unterworfen ist und gemäß Art. 20, Abs. 5 aufgrund der Dringlichkeit dieser Maßnahme unmittelbar für wirksam erklärt wird;
5. zu bestätigen, dass im Sinne des Art. 5 des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 nachstehender Rekurs gegen diese Maßnahme eingelegt werden kann:
 - Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen, der von den Personen die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum, ab dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde, einzulegen ist (Gesetz vom 06.12.1971, Nr. 1034);
6. das Original der vorliegenden Maßnahme wird für die amtliche Aktensammlung an die Direktion weitergeleitet.

sentito il parere tecnico-amministrativo sulla regolarità tecnica;

IL CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE DELIBERA

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano:

1. di determinare l'indennità di carica al presidente con decorrenza dalla nomina un'importo di 1.740,21 € previo trattenute previste dalla legge;
2. di determinare che per il mandato in corso del Consiglio di Amministrazione il compenso spettante al presidente non sarà adeguato a seguito di eventuali adeguamenti dovuti a futuri miglioramenti stipendiali contrattuali;
3. le spese derivanti da questa delibera vengono contabilizzate sul relativo conto del piano dei conti, considerandone la competenza economica;
4. di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta a controllo di legittimità da parte della Giunta provinciale di Bolzano ai sensi della LR 21.settembre 2005, n. 7, art. 19, comma 1 e che in base all'art. 20, comma 5 viene dichiarata immediatamente eseguibile a causa dell'urgenza della presente deliberazione;
5. di dare atto ai sensi dell'articolo 5 della legge regionale 31.07.1993, n. 13 che avverso il presente provvedimento è ammesso il seguente ricorso:
 - ricorso giurisdizionale al TRGA di Bolzano da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni dalla conoscenza del provvedimento (legge 06.12.1971, n. 1034);
6. l'originale del presente provvedimento viene inviata alla Direzione per la raccolta ufficiale degli atti.

Gelesen, bestätigt und gefertigt

Letto, confermato sottoscritto

DER VIZE-PRÄSIDENT - IL VICE-PRESIDENTE

DIE DIREKTORIN - LA DIRETTRICE

gez./f.to Knoll Markus

gez./f.to Kaserer Beatrix

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift.

Per copia conforme all'originale.

DIE DIREKTORIN - LA DIRETTRICE

Kaserer Beatrix

Positiver Sichtvermerk betreffend die
verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit (Art. 9, Abs. 4
RG 07/2005

Parere positivo tecnico-amministrativo (art. 9 comma 4 LR
07/2005)

DIE DIREKTORIN - LA DIRETTRICE

gez./f.to Kaserer Beatrix

Positiver Sichtvermerk betreffend die buchhalterische
Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung
bestätigt wird (Art. 9, Abs. 4 RG 07/2005)

Parere positivo contabile attestante la copertura finanziaria
(art. 9 comma 4 LR 07/2005)

DER VERANTWORTLICHE DES RECHNUNGSAMTES - IL RESPONSABILE DELLA RAGIONERIA

gez./f.to Kaserer Beatrix

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT
(Art. 20 des R.G. 7/2005)

REFERTO DI PUBBLICAZIONE
(art. 20 della L.R. 7/2005)

Ich unterfertigte Direktorin bestätige, dass eine Abschrift
der gegenständlichen Beschlussmaßnahme

Certifico io sottoscritta Direttrice, che una copia della
presente deliberazione viene pubblicata

am – il giorno **17.07.2015**

auf der Internetseite (www.lorenzerhof.eu) veröffentlicht
wird, wo sie für 10 aufeinanderfolgende Tage verbleibt.

sul sito internet (www.lorenzerhof.eu) ove rimarrà esposta
per 10 giorni consecutivi.

DIE DIREKTORIN - LA DIRETTRICE

gez./f.to Kaserer Beatrix